

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA  
SEDE CUENCA**

**CARRERA DE PEDAGOGÍA**

*Trabajo de titulación previo a la  
obtención del título de Licenciada  
en Ciencias de la Educación*

**PROPUESTA METODOLÓGICA:**

**GUÍA METODOLÓGICA DE APRENDIZAJE DE LA LENGUA  
KICHWA PARA LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO DE EGB  
DE LA UNIDAD EDUCATIVA SISID DE LA COMUNIDAD DE SISID,  
PARROQUIA INGAPIRCA, PROVINCIA DE CAÑAR**

**AUTORA:**

LUZ PRIMOGENITA ALVACORA CHIMA

**TUTORA:**

VICTORIA RAQUEL JARA COBOS, Ph.D.

CUENCA - ECUADOR

2020

## CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR

Yo, Luz Primogenita Alvacora Chima con documento de identificación N° 0301741799, manifiesto mi voluntad y cedo a la Universidad Politécnica Salesiana, la titularidad sobre los derechos patrimoniales en virtud de que soy autora del trabajo de titulación: **GUÍA METODOLÓGICA DE APRENDIZAJE DE LA LENGUA KICHWA PARA LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO DE EGB DE LA UNIDAD EDUCATIVA SISID DE LA COMUNIDAD DE SISID, PARROQUIA INGAPIRCA, PROVINCIA DE CAÑAR**, mismo que ha sido desarrollado para optar por el título de: *Licenciada en Ciencias de la Educación* en la Universidad Politécnica Salesiana, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente.

En aplicación a lo determinado en la Ley de Propiedad Intelectual, en mi condición de autora me reservo los derechos morales de la obra antes citada. En concordancia, suscribo este documento en el momento en el que hago entrega del trabajo final en formato digital a la Biblioteca de la Universidad Politécnica Salesiana.

Cuenca, enero del 2020



Luz Primogenita Alvacora Chima

C.I. 0301741799

## CERTIFICACIÓN

Yo, declaro que bajo mi tutoría fue desarrollado el trabajo de titulación: **GUÍA METODOLÓGICA DE APRENDIZAJE DE LA LENGUA KICHWA PARA LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO DE EGB DE LA UNIDAD EDUCATIVA SISID DE LA COMUNIDAD DE SISID, PARROQUIA INGAPIRCA, PROVINCIA DE CAÑAR**, realizado por Luz Primogenita Alvacora Chima, obteniendo la *Propuesta Metodológica*, que cumple con todos los requisitos estipulados por la Universidad Politécnica Salesiana.

Cuenca, enero del 2020



Victoria Raquel Jara Cobos, Ph.D.  
C.I.0101733897

## DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD

Yo, Luz Primogenita Alvacora Chima con documento de identificación N°. 0301741799, autora del trabajo de titulación: **GUÍA METODOLÓGICA DE APRENDIZAJE DE LA LENGUA KICHWA PARA LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO DE EGB DE LA UNIDAD EDUCATIVA SISID DE LA COMUNIDAD DE SISID, PARROQUIA INGAPIRCA, PROVINCIA DE CAÑAR**, certifico que el total contenido de la *Propuesta Metodológica* es de mi exclusiva responsabilidad y autoría.

Cuenca, enero del 2020



Luz Primogenita Alvacora Chima

C.I. 0301741799

## **DEDICATORIA**

Primeramente mi dedicación profunda a mis padres por haberme dado la vida, la fuerza y la fortaleza de encaminar día a día, superando todas las barreras y obstáculos para lograr una meta más en mí transitar de la vida.

Dedico con mucho amor y cariño para mi esposo Franklin Lozano y a todos mis hijos, quienes con su sacrificio, esfuerzo, comprensión, y por creer en mi capacidad a pesar de momentos duros y difíciles de nuestras vidas siempre me han inspirado para seguir en mi trayectoria de la carrera profesional.

A mis compañeros y amigos, a mis docentes, quienes sin esperar nada a cambio, compartieron sus conocimientos para que yo pudiera cumplir un sueño más en mi vida y que hiciera realidad.

Les dedico con todo el corazón

## **AGRADECIMIENTO**

Mi eterno agradecimiento a mi Dios por haberme dado la fuerza y la fortaleza de seguir encaminando en mi vida, para cumplir una meta más.

Un agradecimiento profundo a mi esposo por estar siempre presente en mi vida durante mis estudios, misma que me ha motivado como pilar fundamental para que yo no me desmayara en un reto más de mi vida.

Un agradecimiento profundo a la Dra. Victoria Raquel Jara Cobos, quien como tutora de mi trabajo me ha motivado e impulsado a través de sus recomendaciones y criterios que me han alimentado mi conocimiento para poder desarrollar y culminar el presente trabajo.

Expreso mi agradecimiento a la Universidad Politécnica Salesiana y a través de ella y a todos los catedráticos, por haber compartido todo su valioso conocimiento y por haberme depositado esa confianza, ya que sin ella no hubiese podido cumplir una meta más en mi vida.

Un agradecimiento profundo a todos.

## **RESUMEN**

La presente guía metodológica parte del diagnóstico realizado a los estudiantes del séptimo grado de Educación General Básica de la Unidad Educativa Sisid, de la comunidad Sisid, parroquia Ingapirca, cantón y provincia Cañar, en donde se identificó que existe desinterés por aprender el idioma kichwa, debido a muchos factores entre ellos la pérdida de identidad y la migración, principalmente por falta de materiales que estén acordes al entorno de su aprendizaje.

Luego de analizar los resultados y de fundamentar teóricamente los conceptos que se utilizaron durante la investigación se ha visto necesario elaborar una guía metodológica de aprendizaje de la lengua Kichwa como material de apoyo para mejorar el proceso de enseñanza – aprendizaje, que permita el fortalecimiento del idioma en los niños bilingües e hispanos de séptimo grado del Centro Educativo.

## INDICE GENERAL.

CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR .....	I
CERTIFICACIÓN .....	II
DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD .....	III
DEDICATORIA .....	IV
AGRADECIMIENTO .....	V
RESUMEN .....	VI
INDICE GENERAL .....	VII
INDICE DE FIGURAS .....	VIII
INDICE DE ILUSTRACIONES .....	IX
INTRODUCCIÓN .....	1
1. EL PROBLEMA .....	2
1.1. PROBLEMA DE ESTUDIO.....	2
1.2. ANTECEDENTES .....	2
ENCUESTA A DOCENTES .....	3
ENCUESTAS QUE SE APLICARON A LOS NIÑOS DE SÉPTIMO GRADO .....	8
1.3. IMPORTANCIA Y ALCANCES.....	12
1.4. DELIMITACIÓN .....	12
1.5. EXPLICACIÓN DEL PROBLEMA.....	13
2. OBJETIVOS .....	15
2.1 OBJETIVO GENERAL: .....	15
2.2. OBJETIVO ESPECÍFICO: .....	15
3. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA .....	15
3.1. MARCO TEÓRICO REFERENCIAL .....	15
<i>Comuna Sisid</i> .....	16
<i>Historia</i> .....	16
ETIMOLOGÍA .....	17
<i>Idioma</i> .....	18
<i>Población de Sisid</i> .....	18
HISTORIA DE LA UNIDAD EDUCATIVA INTERCULTURAL BILINGÜE SISID.....	19
<i>Número de estudiantes</i> .....	20
LENGUA NATIVA .....	20
IMPULSO PARA MEJORAR LA LENGUA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA .....	21
CULTURA KICHWA KAÑARÍ.....	21
CUANTO SE HA FORTALECIDO LA CULTURA .....	22
USO DE LAS TIC .....	23
MINISTERIO DE EDUCACIÓN .....	24
3.2. MARCO CONCEPTUAL.....	25
3.2.1. <i>Estrategia</i> .....	25
<i>Estrategias metodológicas</i> .....	26
3.2.2. <i>La lengua Kichwa</i> .....	26
3.2.3. <i>Métodos de aprendizaje de la lengua Kichwa</i> .....	27



4.	METODOLOGÍA .....	29
4.1.	DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN .....	29
4.2.	TIPO DE PROPUESTA .....	29
4.4.	DESTINATARIOS.....	31
4.5.	TÉCNICAS UTILIZADAS PARA LA ESTRUCTURACIÓN DE LA GUÍA METODOLÓGICA. ....	31
5.	GUÍA METODOLÓGICA.....	32
	ÍNDICE DE GUIA METODOLÓGICA.....	34
	INTRODUCCIÓN.....	35
	PARTE 1. / SHUK NIKI .....	36
	SALUDOS / NAPAYKUNA.....	36
	CONOCIENDO A LA FAMILIA/ AYLLUMANTA.....	38
	PRONOMBRES.....	41
	APRENDIENDO LOS VERBOS EN KICHWA.....	44
	CONOCIENDO ALGUNOS ADJETIVOS .....	47
	LOS NÚMEROS / YUPAYKUNA.....	51
	EXPRESIONES EN LA CIUDAD / LLAKTAPI RIMANAKUNA .....	53
	PARTE 2 / ISHKAY NIKI .....	54
	CUERPO HUMANO .....	54
	LOS ANIMALES / WIWAKUNAMANTA.....	56
	LAS PLANTAS / YURAKUNA.....	59
	LOS ALIMENTOS .....	62
6.	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....	64
6.1.	CONCLUSIONES.....	64
6.2.	RECOMENDACIONES .....	65
7.	BIBLIOGRAFÍA .....	66
	ANEXOS .....	67
	ANEXO 1. ENCUESTA DIRIGIDA PARA LOS ESTUDIANTES.....	67
	ANEXO 2. ENCUESTA DIRIGIDA PARA LOS DOCENTES.....	68

## INDICE DE FIGURAS

<b>Figura 1.</b>	Actualización e importancia de la lengua Kichwa.....	3
<b>Figura 2.</b>	Cuenta con suficiente material y guía de apoyo .....	4
<b>Figura 3.</b>	Considera necesario disponer con una nueva guía de apoyo.....	5
<b>Figura 4.</b>	Cree que los niños tengan mejor aprendizaje con una nueva guía. ....	5
<b>Figura 5.</b>	Nivel de respuesta de los niños en kichwa. ....	6
<b>Figura 6.</b>	La guía actual está de acorde al entorno y su aprendizaje. ....	6
<b>Figura 7.</b>	Le gustaría tener una nueva guía de apoyo.....	7
<b>Figura 8.</b>	Considera usted que con una nueva guía el rendimiento de los niños mejorará.....	8
<b>Figura 9.</b>	Frecuencia con la que hablan kichwa. ....	8
<b>Figura 10.</b>	Por qué habla kichwa.....	9
<b>Figura 11.</b>	¿Le gusta aprender el kichwa?.....	10

## INDICE DE ILUSTRACIONES

<b>Ilustración 1.</b> Unidad Educativa Bilingüe Sisid.....	13
<b>Ilustración 2.</b> Comuna Sisid .....	16
<b>Ilustración 3.</b> La Cultura Kichwa .....	22

## **INTRODUCCIÓN.**

La Unidad Educativa de Sisid, es un centro educativo donde asisten niños bilingües e hispanos de las comunidades aledañas y del centro parroquial de Ingapirca.

En la actualidad se está perdiendo el lenguaje nativo, muchos de los estudiantes nativos y bilingües tienen desinterés del aprendizaje y fortaleciendo el idioma, debido a factores como la migración y la pérdida de identidad, en la mayoría de los casos porque no existen herramientas suficientes que estén acordes a la realidad de su entorno.

Lo antes expuesto fue un insumo de partida para investigar, analizar y crear herramientas que sirvan de apoyo para el fortalecimiento del idioma kichwa, por ello se elaboró la guía metodológica de aprendizaje de esta lengua en base a estrategias sencillas para la adquisición léxica, formación de frases, oraciones, prácticas de lectura y escritura a través de actividades personales y conjuntas.

Este trabajo de investigación es un aporte a la educación de los niños de séptimo año de la Unidad Educativa Sisid y servirá no solamente para el fortalecimiento de la lengua kichwa sino también para la revalorización de la identidad del pueblo kichwa kañari.

## **1. El problema**

### **1.1. Problema de estudio**

La lengua es la base fundamental de identidad y cultura de los pueblos, la Unidad Educativa Sisid, ubicada en la Comunidad de Sisid de la parroquia Ingapirca, del Cantón Cañar, acoge a los estudiantes de la zona, de la cultura Kichwa-cañari, de lengua materna kichwa, que hoy está por desaparecer, en el diagnóstico realizado se pudo evidenciar que los niños y jóvenes de hoy ya no hablan la lengua materna, la Institución Educativa carece de material que motive el aprendizaje, los docentes no disponen de una guía metodológica que sirva para incentivar el uso de la lengua dentro y fuera de clases. Los estudiantes del séptimo grado de Educación General Básica, demuestran desinterés por el aprendizaje, la migración se ha transformado en la causa que genera aculturación y desmotivación para aprender o mejorar su lengua materna.

De esta manera la guía metodológica servirá como instrumento de lectura y escritura en la enseñanza aprendizaje de los estudiantes de la Unidad Educativa “Sisid” lo cual fortalecerá el aprendizaje del idioma y se beneficiaran los estudiantes de esta Unidad Educativa.

### **1.2. Antecedentes**

El idioma kichwa en la parroquia Ingapirca, cantón Cañar ha sufrido muchos cambios debido a la migración, la falta de políticas gubernamentales que incentiven a participar en una verdadera educación bilingüe, el desinterés de utilizar su propio idioma especialmente los jóvenes que se encuentran en un mundo globalizado, muchos van perdiendo su identidad y sus raíces culturales influenciados por los

medios de comunicación, y la tecnología; frente a esta problemática, es necesario buscar estrategias que sirvan para incentivar el aprendizaje y que fortalezcan la lengua materna.

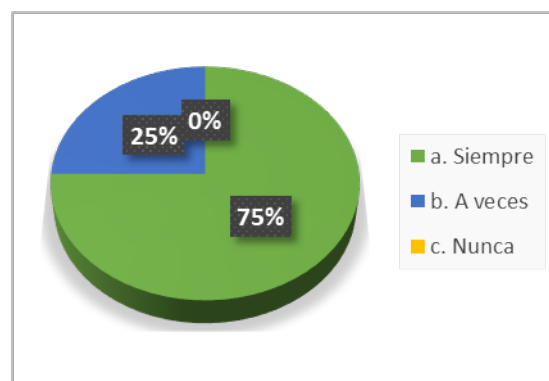
La insuficiencia de recursos y estrategias que faciliten el fortalecimiento del aprendizaje de kichwa en los niños de séptimo año, generó la necesidad de realizar un diagnóstico con la aplicación de una encuesta tanto a los docentes como a los estudiantes, para conocer qué estrategias son utilizadas por los docentes para el fortalecimiento del aprendizaje de kichwa, así como el nivel de importancia y aprendizaje de los estudiantes, obteniendo los resultados que a continuación se detalla.

## ENCUESTA A DOCENTES

Para esta encuesta se consideró los 8 docentes que imparten asignaturas de kichwa a los estudiantes en todos los niveles.

Pregunta 1. ¿Ha recibido capacitación sobre la actualización e importancia de la lengua kichwa?

**Figura 1.** Actualización e importancia de la lengua Kichwa



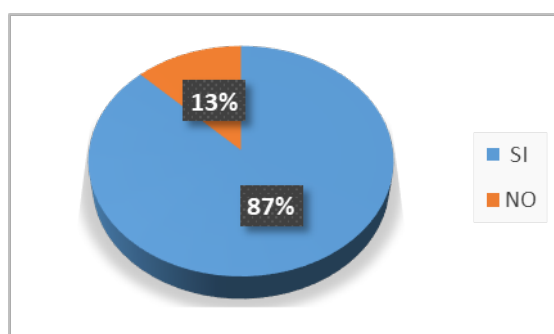
**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

En la encuesta aplicada a los docentes, del 100% el 75% indica que siempre ha recibido capacitación para la actualización de la lengua kichwa, el 25% manifiesta que a veces reciben capacitación, debido a que las cátedras de enseñanza no son el 100% en la lengua kichwa.

Pregunta 2. ¿Cuenta usted con suficiente material o guía de apoyo para la enseñanza de la lengua kichwa?

**Figura 2.** Cuenta con suficiente material y guía de apoyo



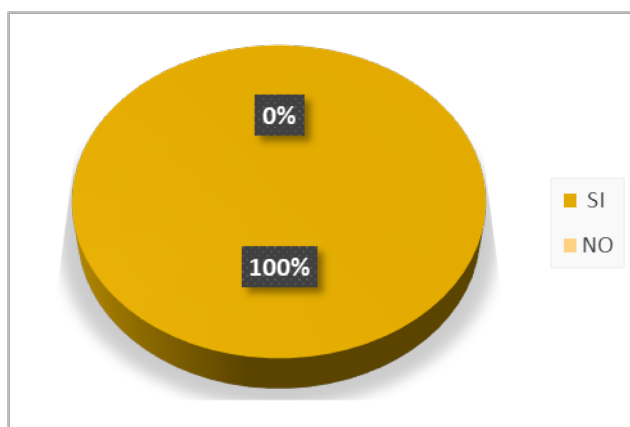
**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

En la figura anterior se puede observar que del 100% de docentes encuestados, el 87% de docentes cuentan con materiales y guía de apoyo para impartir las clases en las aulas, y el 13 % de docentes no cuentan con material ni guías suficientes que faciliten el aprendizaje.

Pregunta 3. ¿Considera usted que es necesario disponer con una nueva guía de apoyo para la enseñanza del idioma kichwa?

**Figura 3.** Considera necesario disponer con una nueva guía de apoyo.

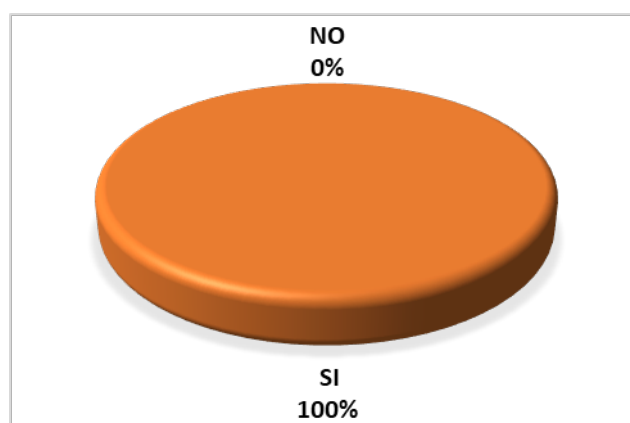


**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes  
**Elaborado por:** La autora

El 100% de docentes encuestados consideran necesario contar con una nueva guía de apoyo para el aprendizaje de kichwa, porque permitirá que los estudiantes se motiven y mejoren el nivel de aprendizaje con una guía que esté acorde al entorno en donde viven.

Pregunta 4. ¿Cree usted que los niños aprenden mejor con guías y materiales didácticos?

**Figura 4.** Cree que los niños tengan mejor aprendizaje con una nueva guía.

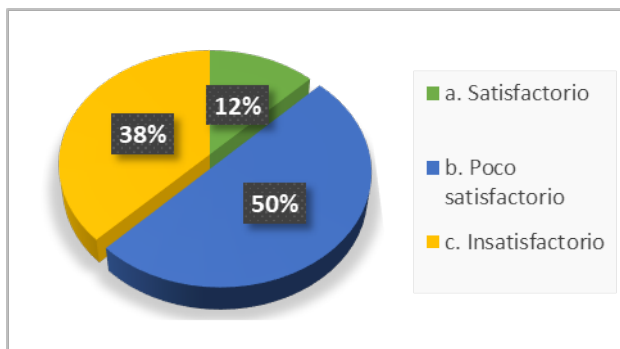


**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes  
**Elaborado por:** La autora

El 100% de los encuestados manifiestan que sí, porque la guía beneficia tanto a docentes como a estudiantes, es un recurso que en Kichwa, motiva más el aprendizaje.

Pregunta 5. Cuál ha sido el nivel de respuesta de los niños en el idioma kichwa?

**Figura 5.** Nivel de respuesta de los niños en kichwa.



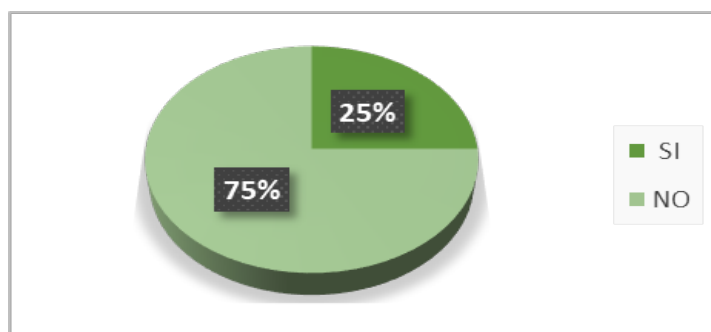
**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

En la figura 5 se puede observar que del 100% de docentes encuestados, el 50% manifiesta que el nivel de respuesta de los niños en Kichwa es poco satisfactorio, el 38% insatisfactorio y 12% satisfactorio, los niños no dan la debida importancia al idioma Kichwa, por la influencia tecnológica y migratoria.

Pregunta 6. La guía que usted mantiene en la actualidad está de acorde al entorno y su aprendizaje?

**Figura 6.** La guía actual está de acorde al entorno y su aprendizaje.



**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

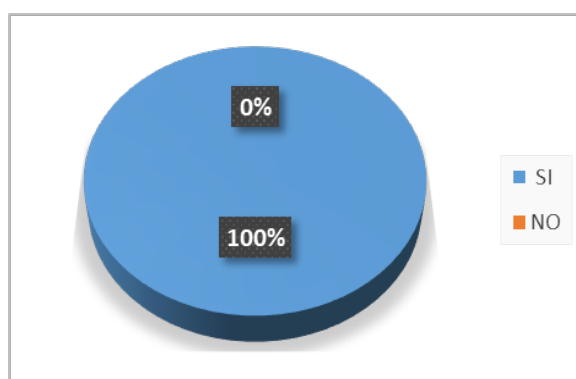
**Elaborado por:** La autora



De acuerdo a la figura 6, el 75% de docentes indican que las guías actuales no están de acorde al entorno y su aprendizaje, y el 25% manifiestan que sí. La carencia de guías contextualizadas, limita a los docentes y se desmotiva el aprendizaje.

Pregunta 7. Le gustaría tener una nueva guía de apoyo para mejorar el aprendizaje de la lengua kichwa?

**Figura 7.** Le gustaría tener una nueva guía de apoyo



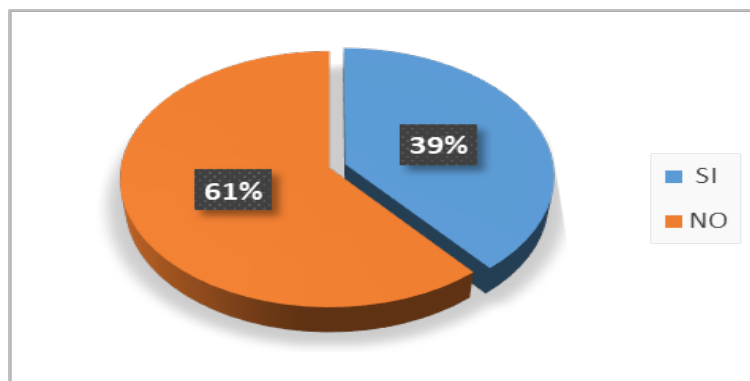
**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

El 100% de docentes exponen que si les gustaría tener una nueva guía de apoyo para fortalecer el aprendizaje de la lengua kichwa, dirigido a los niños de la Comunidad de Sisid.

Pregunta 8. Considera usted que si enseña con nueva guía de apoyo, el rendimiento de los estudiantes mejorará?

**Figura 8.** Considera usted que con una nueva guía el rendimiento de los niños mejorará.



**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

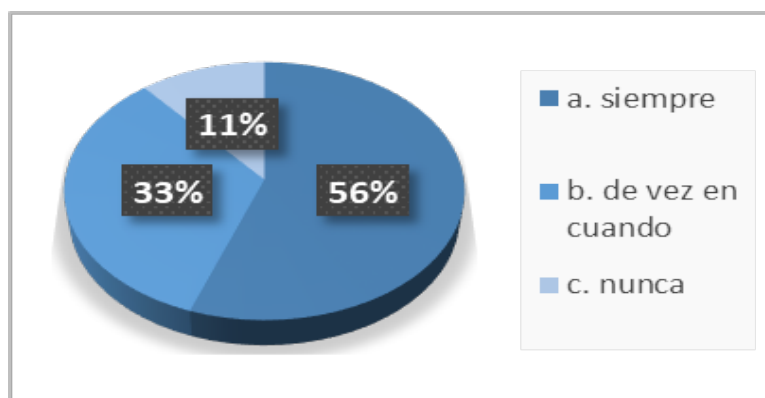
En la figura 8 se puede observar que, al 61% de profesores les gustaría contar con una nueva guía porque será un apoyo para mejorar el rendimiento académico de los niños, mientras que al 39% no le interesa. La falta de actualización de conocimientos en los docentes como en lo material podría dificultar la enseñanza a los niños.

## ENCUESTAS QUE SE APLICARON A LOS NIÑOS DE SÉPTIMO GRADO

La encuesta se aplicó a los 19 niños del séptimo grado de la Unidad Educativa Sisid

Pregunta 1. ¿Con qué frecuencia habla usted el kichwa?

**Figura 9.** Frecuencia con la que hablan kichwa.



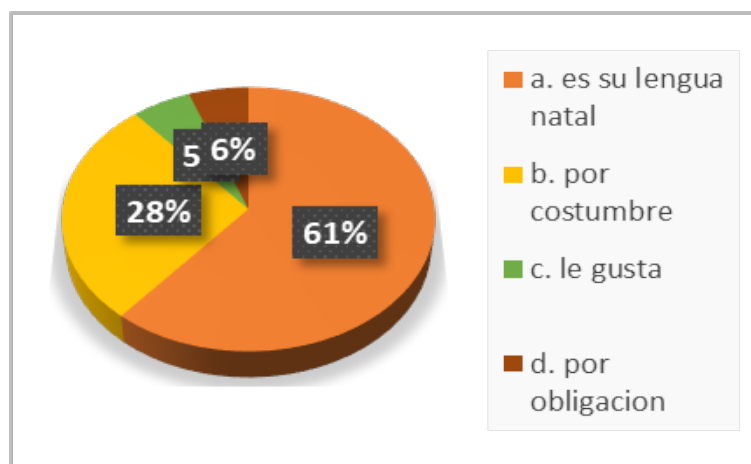
**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

Del 100% de los niños encuestados, el 56% habla siempre Kichwa, el 33% de vez en cuando, y el 11% nunca habla kichwa, este resultado se debe a que la institución cuenta en su mayoría con estudiantes bilingües especialmente de las comunidades aledañas al Centro Educativo, y los que no hablan son estudiantes del centro urbano de la parroquia Ingapirca.

Pregunta 2. ¿Por qué habla usted el Kichwa?

**Figura 10.** Por qué habla kichwa

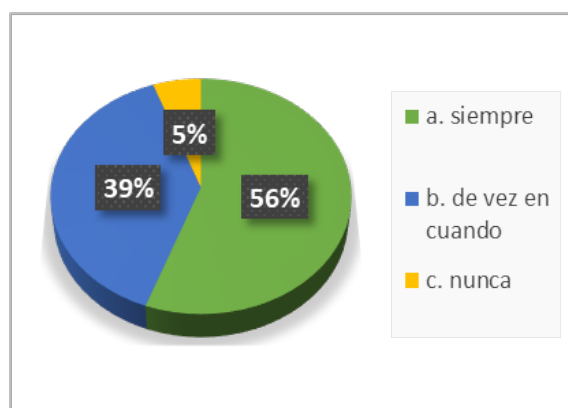


**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

En la figura 10 se puede apreciar que el 61% de estudiantes hablan el kichwa porque es su lengua materna, el 28% habla por costumbre, el 6% habla por que les gusta y el 5% por obligación. El porcentaje más alto se debe al hecho de que el Centro Educativo se encuentra dentro de una comunidad indígena, y los que respondieron por obligación podrían ser los estudiantes hispanos del centro parroquial de Ingapirca.

Pregunta 3. En su casa ¿Habla usted el Kichwa?



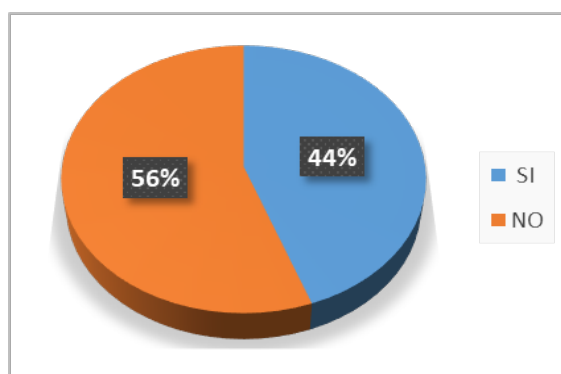
**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

Del 100% de niños encuestados, el 56% siempre hablan kichwa en sus casas, el 39% lo hace de vez en cuando, y el 5% nunca. Los niños que hablan el kichwa de vez en cuando en sus casas, refleja el hecho de migración ya que son hijos de migrantes, sus padres se encuentran en los EEUU, estos niños ya no establecen una conversación en su lengua materna.

Pregunta 4. ¿Le gusta aprender el kichwa?

**Figura 11.** ¿Le gusta aprender el kichwa?



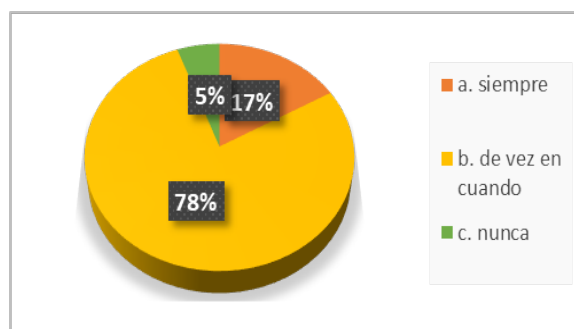
**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

Como se evidencia en la figura anterior el 56% de niños indican que les gusta aprender el kichwa para saber más y mantener la cultura a través de la lengua, y el 46% de niños manifiestan que no porque el kichwa no es interesante. Si se enfoca en el porcentaje del 46% de niños, se debe a que los padres se encuentran en los Estados Unidos por efecto migratorio, no dan mayor importancia a preservar el idioma kichwa y por ende a los hijos tampoco les interesa el aprendizaje de la lengua materna sino otras lenguas de influencia.

Pregunta 5. Su maestro/a ¿utiliza materiales didácticos para la enseñanza-aprendizaje de la lengua kichwa?

**Figura 12.** Su maestro/a ¿utiliza materiales didácticos?



**Fuente:** Encuesta aplicada a docentes

**Elaborado por:** La autora

El 78% de niños encuestados manifiestan que los maestros utilizan materiales didácticos para la enseñanza-aprendizaje de vez en cuando, el 17% manifiesta que si utilizan materiales didácticos, y el 5% da a conocer que los maestros nunca utilizan los materiales didácticos, lo que se considera como uno de los causales por los que los niños no ponen interés en aprender el kichwa.

### **1.3. Importancia y alcances**

La propuesta de elaborar una guía metodológica para el aprendizaje de la lengua Kichwa servirá para motivar a los niños y niñas del séptimo grado de Educación General Básica de la Unidad Educativa Sisid, el aprendizaje y fortalecimiento de la lengua materna, además de que el docente dispondrá de un recurso pedagógico que orientará el proceso de enseñanza-aprendizaje.

La guía didáctica contribuirá en el fortalecimiento y el desarrollo integral de los estudiantes en el área cognitiva, afectiva y emocional; de esta manera los niños y niñas sentirán el interés de enriquecer su vocabulario en su lengua materna que se habla en la comunidad de Sisid; por otra parte, los estudiantes con su aprendizaje significativo serán transmisores de este aprendizaje en el núcleo familiar y social en el que se desenvuelven.

De igual manera la guía metodológica servirá en el proceso de enseñanza aprendizaje para los diferentes grados y paralelos de la institución educativa; dependiendo de la necesidad que presenten los estudiantes y vean conveniente los docentes, lo que beneficia directamente a la Comunidad Educativa. Se buscará nuevas alternativas motivadoras de aprender la lengua con calidad y calidez, fortaleciendo las cuatro destrezas: escuchar, hablar, leer y escribir.

### **1.4. Delimitación**

El presente trabajo está enfocado específicamente para los estudiantes de séptimo grado de Educación General Básica de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Sisid, de la provincia Cañar, Parroquia Ingapirca, comunidad de Sisid.

### **Ilustración 1.** Unidad Educativa Bilingüe Sisid



**Fuente:** Google maps

#### **1.5. Explicación del problema**

La Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Sisid, de la Comunidad Sisid de la parroquia cañar y provincia cañar, es un centro educativo creado con principios y filosofía de los pueblos indígenas y bajo la necesidad de contribuir al desarrollo de conocimientos de la comunidad indígena y sus alrededores, manteniendo sus costumbres y tradiciones vivenciales de las familias (ayllus), misma que comparten con el aprendizaje-enseñanza de los niños, sin embargo al realizar un diagnóstico sobre el uso funcional del idioma kichwa se evidenció que los niños demuestran bajo interés en el idioma.

Según el investigador Ariruma Kowii (2017), existe amenaza de que las lenguas indígenas desaparezcan, Mama Rosario Quinche, del sector de Morlan Chupa de la comunidad de Quinchuquí, de la provincia de Imbabura, en Ariruna afirma que “sólo cuando el sol, la luna muera, solo entonces podrá morir nuestra lengua”. (Kowii, 2017, p. 162)

La problemática de la pérdida de la cultura, incide directamente en la pérdida de la lengua, el autor Cornejo (2008) relata sobre la situación complicada en el caso de la población indígena, por las siguientes razones:

Suman otros condicionamientos como son el problema cultural, la lengua de educación, las condiciones socio-económicas, la carencia de personal formado para la docencia y la administración del sistema escolar, la falta de material didáctico, la imposición de horarios y calendarios inadecuados, etc. Aparte de ello, se reconoce la influencia del sistema tradicional de habla hispana que, en la práctica, no ha podido ser modificado o acondicionado a las necesidades de la población indígena como eran los planteamientos iniciales (Cornejo Arellano, 2008, p. 71)

Lo antes expuesto hace que el Ministerio de Educación del Ecuador, se preocupe por el fortalecimiento de las culturas a través de la lengua, por ello se conforma los currículos interculturales bilingües a partir del ajuste curricular 2016, con el fin de que se implementen de manera obligatoria en Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB)

Una de las características del currículo nacional es la flexibilidad y su planteamiento por subniveles que permite a los docentes distribuir aquellas destrezas con criterio de desempeño que desarrollará, en función de las características del contexto inmediato; de igual manera, los currículos de Educación Intercultural Bilingüe, pueden nutrirse de propuestas innovadoras para el mejoramiento de la calidad de la educación, de acuerdo con las especificidades culturales y peculiaridades territoriales. Los currículos del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe logran la especificidad, precisamente, a partir de la incorporación de los conocimientos propios, la lengua ancestral y, en general, la riqueza cultural de los pueblos y nacionalidades de nuestro país. (Ministerio de Educación, 2017, p. 4)



Analizando el área de estudio del idioma kichwa y lo propuesto por el Ministerio de Educación se inicia un cambio dentro del contexto Intercultural Bilingüe, que es necesario considerar y aportar al fortalecimiento de la lengua en la comunidad de Sisid,

## **2. Objetivos**

### **2.1 Objetivo general:**

Fortalecer el aprendizaje de la lengua kichwa en los estudiantes del séptimo año de Educación General Básica de la Unidad Educativa “Sisid”

### **2.2. Objetivo específico:**

- Fundamentar teóricamente los diferentes conceptos que se utilizarán en la investigación para plantear la propuesta metodológica.
- Seleccionar estrategias que motiven el aprendizaje de la lengua Kichwa.
- Elaborar una guía metodológica para el aprendizaje de lengua kichwa de los estudiantes de séptimo año de Educación General Básica, de la Unidad Educativa “Sisid”

## **3. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA**

### **3.1. Marco Teórico Referencial.**

La presente investigación considera elementos teóricos desde la Historia de la Comuna Sisid.

## **Comuna Sisid.**

*Ilustración 2.* Comuna Sisid



**Fuente:** La autora

La comuna de Sisid como Kawanapamba, son originarios de la gran Nación Kañari desde los tiempos Inkaikos, en la actualidad forma base de la Unión Cantonal de Organizaciones Indígenas del Tambo (UCOIT), Frente para Organizaciones Campesinas de Ingapirca (FOCAI), Unión Provincial de Comunas y Cooperativas Cañaris (UPCCC), Ecuador Runakunapak Rikcharimuy (ECUARUNARI) y Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE).

### **Historia**

Sisid y Kawanapamba desde su historia ha sido una comunidad milenaria y autónoma liberado de la invasión, de los grandes hacendados y terratenientes, conocido así como la tierra que forma parte de los kañaris, con su encanto en la flora, fauna, gastronomía, tradición, idioma y cultura viva.

Según las memorias recolectadas de Padre Juan de Velasco, Waman Poma de Ayala, Mario Garzo y Belisario Ochoa, el hombre y la mujer que habitan en estas tierras son realmente Kañaris, esto significa que el territorio que hoy comprende Kawanapamba y Sisid ya estuvo poblado quizá antes de llegada y la conquista de los

Incas, porque en la arqueología se encuentra muros, construcciones y cerámica Kañari en distintos lugares del territorio comunitario de Sisid y Kawanapamba, teniendo como reflejo patrimonial lo que corresponde a paredones y labrashka rumi (Duchi Zaruma 2010).

### **Etimología.**

Sisid, es una de las comunidades más grandes dentro de la provincia del cañar, y una de las comunidades históricas que no han vividos sometidos bajo un precepto de dominio de los grandes hacendados, a Sisid se le conoce por su relieve planicie; en algunos documentos relacionados con su historia, Anejo Sisid dada en los años de 1678, según los estudios realizados por el obispo Alonso de Peña Monte Negro, donde aparece la mayoría de su contenido así: Sigsig, Zigzig, Sitsit, Zizid; lo más probable es que sea errores de grafía por su pronunciación e interpretación, pero desde su historia se ha denominado Sisid, (Duy Pichazaca, 2010).

Sisid hasta la actualidad ha sido una de las comunidades de trayectoria histórica desde la época colonial, en donde prevalece sus costumbres y tradiciones vivas en las personas que habitan esta maravillosa comunidad, no obstante que la lengua kichwa es utilizado por toda la población.

Sisid está limitado por las comunidades aledañas que cuentan con sus propias costumbres y tradiciones, es así que por el norte está limitado con la comunidad de Azuay de la provincia de Chimborazo, al sur por el río cañar, al este por la parroquia Ingapirca y el río silante y al oeste por la comunidad de Caguanapamba.

La parte organizativa, Sisid cuenta con el Consejo de Gobierno Comunitario, donde a través de las secretarías cumplen varias funciones para promover el desarrollo socioeconómico de los miembros de la comunidad a través de las mingas (trabajo

comunitario) y reuniones, en este caso la secretaria de educación comunitaria cumple la función fundamental de promover y fortalecer la educación Bilingüe dentro de la comunidad, enfocando en sí, que los hijos acudan a la Unidad educativa Sisid.

Al ser una de las comunidades más antiguas, también mantenían la unión y la solidaridad, es así que en la década de los 80 y 90 llegaron a tener una fortaleza en la parte organizativa, pero hoy en día por la migración y el fraccionamiento del núcleo familiar ha decaído de una manera considerable, teniendo así a una población que ha cambiado mucho los valores humanos, morales, sociales y culturales.

### **Idioma.**

El idioma que en la actualidad se mantiene es el kichwa y el español, en este aspecto cabe recalcar que la migración ha sido uno de los factores principales para que la lengua materna, kichwa, vaya desvalorizándose y que las nuevas generaciones vayan perdiendo el interés en seguir conservando y haciendo uso de su propio idioma, misma que día a día va perdiendo la identidad.

### **Población de Sisid**

La población de Sisid se identifica una población indígena, mismas que cuenta con sus sectores como; Sisid centro, anejo de Sisid, Churuwayco, Gullcoloma, Galuway y Atu de la virgen y cuenta con 2431 habitantes, de las cuales unos 590 personas se encuentran en los EEUU, con el factor migratorio.

Al contar ya con la influencia migratoria, la identidad, las costumbres, tradiciones y la lengua kichwa se están perdiendo de una manera considerable y

acelerada en las comunidades indígenas del cañar y como no decir en la comunidad de Sisid.

### **Historia de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Sisid.**

La comunidad Sisideña, históricamente mantenía la base organizativa para toma de decisiones en pro de desarrollo comunitario; los líderes realizaban gestiones para obtener la legalidad de sus tierras, el alumbrado público, agua para el consumo, trabajaban y trabajan manteniendo el ainy y el ranti ranti (la reciprocidad y la solidaridad).

Sisid al ser una zona agrícola y al mantener sus costumbres, tradiciones y cultura viva en la comunidad, y con deseos de superarse y tener hijos con educación académica nace la idea de implementar un centro educativo dentro de la comunidad.

Por los años 1945 a 1952 dan sus primeros pasos para la petición de crear un centro educativo hasta el nivel primario, luego de obtener ese logro dentro de la comunidad, en los años 1987 eran el colegio denominado Colegio Técnico Humanístico Intercultural Bilingüe Sisid; con dos especialidades Agro Zootecnia y Antropología Social.

Al ser una de las comunidades enfocados en las actividades agrícolas, ganaderas y al contar con la identidad cultural, hace que tengan como prioridad de contar con la carrera de Agro zootecnia orientado a que los estudiantes enfoquen a técnicos pecuarios, y la carrera de Antropología para que los estudiantes tengan mayor interés por descubrir y conocer la identidad y la cultura viva de las comunidades dentro de la provincia y el mundo.

En el Año 2004 pasa a formar la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Sisid, con el nivel inicial hasta el Bachillerato, misma que cuenta con estudiantes de la

comunidad de Sisid y de las comunidades aledañas como; Chuguin, Silante, Cebadas, Cagunapamba y Centro parroquial de Ingapirca, (PALLCHIZACA, 2012).

### **Número de estudiantes.**

Desde su creación del centro educativo se ha mantenido con la participación de los niños y niñas de la comunidad y sus alrededores.

Según la información recibida en la actualidad cuenta con 300 estudiantes, mismos que son oriundos de la comunidad, de la parroquia Ingapirca y de las comunidades de los cantones de Tambo y Cañar.

Cabe indicar también que de la población educativa el 98% de los alumnos son indígenas, y un 2% mestizos, lo que se puede evidenciar que el diario vivir usan su propia vestimenta y la lengua a utilizar es kichwa, pese a las influencias del mundo globalizado, internet y la migración de sus familias que se ha venido suscitando en los últimos 10 años.

### **Lengua nativa.**

El idioma de los habitantes de la comunidad de Sisid por historia era y sigue siendo el idioma Kichwa que hasta la vez se viene hablando en su lengua materna por los habitantes de la comunidad, que en su totalidad es mantenida por personas ya mayores de edad, pero algunos estudiantes, personas intelectuales y algunos migrantes han valorado y aprovechado de la circunstancia de la migración para aprender y hablar la segunda y tercera lengua que es el castellano e inglés, llegando a ser trilingües, lo cual ha facilitado para la comunicación directa con las personas de habla castellanas e inglesas, en diferentes campos y espacios.

### **Impulso para mejorar la lengua de la institución educativa.**

En la actualidad, la Unidad Educativa de Sisid, mediante su currículo escolar busca y se establece de acuerdo a la necesidad de las comunidades, llegando a comprender que el conocimiento tiene fuentes como el análisis crítico, el diagnóstico de situaciones y la práctica, convirtiéndose en el elemento crucial para instruir y proponer mejoras, conservar la identidad y la lengua materna.

La malla curricular que cuenta la institución ha sido considerada en base a temas y problemas de la sabiduría andina y el conocimiento universal, manteniendo en las diferentes asignaturas una práctica de interculturalidad como pueblos kichwas del Ecuador.

### **Cultura kichwa Kañari.**

La cultura Kañari se encuentra ubicada en el centro sur del Ecuador, en la provincia Cañar, la altura promedio está comprendida entre los 3.200 msnm, rodeado de hermosos paisajes y cerros como; Narrío, Yuracrumi-QuillacPunguloma, Chiniloma. Cruzurcu, Zhizhu, Cerro de Celed-Chiniloma y Yanacauri; cuentan la historia que dos centros mantenían su influencia; el hatun Cañar en el Centro sur de la sierra y el Cañaribamba en el Sur, es por estas razones que lleva el nombre kañaris, también la provincia es conocida como Cañar.

Según los relatos de los mayores el nombre "Cañar" se compone de dos palabras: "can" y "ara". El significado de la primera es serpiente y el de la segunda es guacamaya, por tal razón mantienen la historia que los kañaris como descendientes de la serpiente y las guacamayas según las creencias y relatos de los abuelos.

Los Cañaris fueron pueblos que desde la historia resistieron a varios atropellos en contra de sus derechos, el pueblo kañari habita en las zonas donde sus tierras son

fértiles para el cultivo agrícola y pecuaria, que mediante las cosechas subsisten en los diferentes mercados de la región.

Los principales productos que se cultiva en el pueblo kañaris son; papa, melloco, uca, mashua, quinua, cebada, trigo, maíz y habas, productos que eran y es todavía la base de la alimentación del diario vivir de las familias.

En los últimos años con el factor migratorio, muchas familias de la región especialmente en la comunidad de Sisid, se ha disminuido la producción de algunos productos, optando en la siembra de pastos para la producción lechera.

### **Cuanto se ha fortalecido la cultura.**

*Ilustración 3. La Cultura Kichwa*



*Fuente:* PALLCHIZACA (2012)

Con referencia a la cultura, Cañar así como otras provincias mantiene sus costumbres, tradiciones que se reflejan en algunas comunidades que hasta la actualidad se mantiene, caracterizado por algunos aspectos que ha prevalecido durante la historia, tales como la vestimenta, los rituales, las ceremonias, la gastronomía y la cosmovisión; es la cultura y tradición viva que se viene manteniendo desde épocas pasadas, pero cabe resaltar que en la actualidad por algunos factores que afecta a la sociedad esta



caracterización se está debilitando considerablemente, pero no han dejado de perder su significado, (YUGSI, 2016) .

En la actualidad la migración es la causa para que muchos de los jóvenes pierdan el interés de conservar la identidad, mediante la vestimenta y el uso de la lengua materna que es el kichwa, por tal razón muchas de las comunidades casi ya no cuentan con su identidad propia y con ello la cultura desaparece.

En estos últimos años, gracias a que la lengua kichwa fue reconocido como un idioma más en el Ecuador, muchos jóvenes y profesionales de las comunidades empezaron a retomar sus costumbres y tradiciones mediante el uso de su vestimenta de acuerdo al contexto actual, el uso del idioma kichwa, retomaron los principales eventos festivos o denominados los Raymis como son; El pawkar raymi (Fiesta del florecimiento), Inti raymi (Fiesta del sol y la cosecha), Killa Raymi (fiesta de inicio de la siembra) y el kapak raymi (fiesta de la masculinidad o líderes que se asemeja con la navidad), estos cuatro raymis del mundo andino son celebradas en las comunidades y en los centros educativos bilingües.

### **Uso de las TIC**

Las TIC son herramientas que han aportado en la enseñanza aprendizaje de los estudiantes para estar a la par con el avance tecnológico; sin embargo, ha cambiado la manera de vivir en la Comunidad de Sisid, el 90% de las personas al contar con esta facilidad pierden el interés de la revalorización de su idioma y cultura ya que mediante el uso de las TIC muchos de los jóvenes buscan asemejar a otras culturas de otros países, como por ejemplo los EEUU, (PALLCHIZACA, 2012).

## **Ministerio de Educación.**

A través de la educación Bilingüe, forma parte de la potenciación de la lengua kichwa, respetando la identidad de cada pueblo y nacionalidad que existe en el Ecuador.

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe de las nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador busca llegar con el aprendizaje desde la estimulación temprana hasta el nivel superior. Se centra en la implementación del Estado plurinacional e intercultural, en el marco de un desarrollo sostenible. (Asamblea Constituyente, 2008).

El Ministerio de Educación (2018) afirma que el Ecuador ha sido, desde tiempos inmemoriales, un país multilingüe plurinacional. En él están las siguientes 14 nacionalidades: Shuar, Awá, Eperara siapidara, Chachi, Tsa'chi, Kichwa, A'i (Cofán), Pai (Secoya), Bai (siona), Waorani, Achuar, Shiwiar, Sapara, y Andoa. En razón de su existencia, cada nacionalidad tiene derecho a contar con su propia educación en respeto al Derecho Colectivo reconocido por la Constitución de la República del Ecuador y a los instrumentos internacionales a los cuales el Ecuador se adscribe.

Frente a estas nacionalidades cabe señalar, que el pueblo Kichwa tiene 18 pueblos, los cuales son: Otavalo, Palta, Panzaleo, Puruwa, Karanki, Salasaka, Saraguro, Tomabela, Waranka, Chibuleo, Kayambi, Kichwa Amazónico, Kisapincha, Kitu kara, Kañari, Manta, Huancavilca, Natabuela y Pasto, (Quintana, et al., 2019)

Con el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB), lo que se propone es contar con un proceso de enseñanza aprendizaje que beneficie a estudiantes y docentes, en el aspecto psicosocial, capacidad creativa y conocimientos ancestrales, porque es importante fortalecer los saberes y conocimientos de otras culturas que aporten al desarrollo de la persona y mantener una armonía con el medio ambiente.

## **3.2. Marco Conceptual.**

### **3.2.1. Estrategia.**

Para Thompson et al. (2012) la estrategia es el “plan de acción el cual alcanza la dirección de los objetivos planteados con éxito, a base de un conjunto integrado de opciones diversas. La estrategia y su formulación representa la responsabilidad de la dirección de emprender un conjunto individual de acciones específicas” (p. 4)

Las estrategias “son los preceptos que colaboran a preferir las operaciones apropiadas para conseguir las metas, planes de acción, los programas y la base para las ventajas en la retribución de recursos” (Armijo, 2009, p.50).

Para Thompson et al. (2015) la estrategia de una sociedad es su plan de acción para rendir mejor y de esta manera conseguir una mayor rendimiento en los objetivos propuestos. La estrategia radica en realizar acciones de manera diferente a los demás: “hacer lo que los demás no hacen, o mejor hacer lo que ellos no pueden hacer” (p. 3).

Para Porter (2008), la estrategia significa la selección deliberada de un conjunto de actividades distintas para entregar una mezcla única de valor y orientar al cumplimiento de los objetivos establecidos a un tiempo determinado.

Luego de reflexionar los diferentes conceptos de algunos autores se puede acotar que la estrategia es una o varias acciones que conllevan al cumplimiento de los objetivos que se plantean en un determinado tiempo y que en educación tiene el propósito de mejorar el proceso del aprendizaje.

### **Estrategias metodológicas.**

Según Úbeda (2016), las estrategias metodológicas son los procedimientos, medios, o recursos utilizados por el docente para promover aprendizajes significativos durante un tiempo determinado.

Para Cárdenas (2013) las tácticas metodológicas son una clase de reglas que aceptan tomar elecciones correctas en un instante preciso del desarrollo. Facilita asesorar las ocupaciones u operaciones mentales que el estudiante logre realizar para hacer más simple su labor en algún tema o contenido de estudio.

Las estrategias metodológicas describen todos los procesos didácticos realizados con el objetivo de mejorar y potenciar la enseñanza y el aprendizaje, misma que contribuye al desarrollo del conocimiento, la inteligencia, las competencias, habilidades y destrezas o capacidades que tiene el estudiante para actuar dentro de una sociedad.

Frente a esta definición, se puede indicar que es necesario tener presente que la metodología debe de responder a los objetivos establecidos dentro de un contexto educativo, considerando las características particulares de cada grupo en distintas zonas.

#### **3.2.2. La lengua Kichwa.**

Para Buñay (2019) la lengua kichwa es una de las lenguas de los pueblos indígenas que es reconocida en el territorio ecuatoriano como una lengua oficial hasta el momento, es así que dentro del Ministerio de Educación se garantiza el desarrollo de idiomas de pueblos y nacionalidades a través del currículo intercultural bilingüe.

Según la Constitución de la república del Ecuador (2008) la educación es condición necesaria para la igualdad de oportunidades para todos los ecuatorianos.

En el art. 2 se hace constar el idioma kichwa, indicando “Que el castellano es el idioma oficial del Ecuador, el castellano, el kichwa y el shuar son idiomas oficiales de relación Intercultural”, (ASAMBLEA NACIONAL, 2008, p. 16).

La lengua kichwa al conservar su propia estructura y gramática considera muy importante mantener el dominio de la lengua para impartir y garantizar el uso de las futuras generaciones, mediante la aplicación creativa, innovadora y estratégica por parte de los educadores hacia los estudiantes.

### **3.2.3. Métodos de aprendizaje de la lengua Kichwa.**

Existen algunos métodos, técnicas y estrategias que se pueden considerar en el aprendizaje de la lengua Kichwa tanto para hispano como nativo hablantes. Según el Ministerio de Educación (2010), se puede aprender una segunda lengua por inmersión, es decir dentro de una comunidad o contexto en donde se habita, por el contacto social que existe, por la interacción con los demás al utilizar la lengua en el diario vivir; pero, “para lograr mejores resultados es aconsejable realizar un proceso de enseñanza sistemático con una metodología apropiada. El uso instrumental del idioma no garantiza excelencia en el aprendizaje” (Ministerio de Educación, 2010, p. 9)

Los temas gramaticales y los temas de contenidos deben estar relacionados. (...) se deben seleccionar tomando en cuenta su utilidad y se deben presentar partiendo de los más simples a los más complejos. Los temas de contenidos deben partir desde lo que es más próximo al niño y lo que conoce mejor, para lo cual hay que tomar en cuenta los intereses de los estudiantes en sus diferentes edades. (Ministerio de Educación, 2010, p. 10)

Desde la historia se conoce que la lengua kichwa se ha venido utilizando desde sus ancestros de generación en generación en las comunidades indígenas del Ecuador, este lenguaje, como esencia de la cultura de los pueblos y nacionalidades indígenas se ha mantenido a través de la comunicación oral en la convivencia comunitaria, en las mingas; sin embargo, en la actualidad se está perdiendo, son pocas familias las que utilizan su lengua nativa para comunicación dentro dentro del hogar.

El proceso de enseñanza de la lengua kichwa difiere mucho del español, porque a pesar de contar con Instituciones de educación intercultural, se da primacía al español como lengua principal de interrelación entre docentes y estudiantes, no se considera que para los niños y jóvenes kichwa hablantes o nativo hablantes, el español es su segunda lengua, tampoco se reflexiona la necesidad prioritaria de contar con docentes profesionales para la enseñanza del kichwa con el fin de fortalecer la lengua y preservar la cultura de los pueblos.

Uno de los factores fundamentales para el aprendizaje de la lengua kichwa es establecer una conexión de convivencia dentro de la sociedad kichwa hablante con los ancianos, sabios, y líderes comunitarios, quienes contribuyen con su sabiduría y conocimientos.

Existen muchos métodos para la enseñanza de otras lenguas, sin embargo al hablar de una lengua ancestral se considera más adecuado el método directo porque “trata de establecer una conexión directa entre la palabra (...) y la realidad (...), es decir, asociar las formas de hablar con las acciones, objetos, gestos y situaciones, sin la ayuda de la lengua materna (LM).” (Hernández Reinoso, 2000, p. 143).

## **4. Metodología**

### **4.1. Diseño de la investigación**

La investigación se centra en una propuesta metodológica para el aprendizaje de la lengua Kichwa de los estudiantes del séptimo año de Educación General Básica de la Unidad Educativa Bilingüe Sisid de la parroquia Ingapirca.

En el presente trabajo se usó un enfoque mixto, cualitativo y cuantitativo; cualitativo porque se fundamentó en bases teóricas y se evidenció la problemática de aprendizaje de la lengua Kichwa de los estudiantes, a través de las encuestas realizadas a los docentes, y estudiantes.

Es cuantitativo porque se determinó numéricamente los resultados a través de la tabulación de la información recopilada sobre los conocimientos de la lengua kichwa por parte de los estudiantes, así como el interés que ellos tienen por aprender.

### **4.2. Tipo de propuesta**

Se propone una guía metodológica, donde el estudiante tenga la facilidad de identificar y reconocer palabras en la lengua kichwa mediante el apoyo del profesor o profesora, ya que la guía será una herramienta donde considere aspectos esenciales para el fácil aprendizaje de acuerdo a su entorno de educación.

La guía metodológica incluirá además los fonemas kichwas, considerado en el diccionario Kichwa Yachakukkunapa Shimiyuk Kamu, Runa Shimi – Mishu Shimi del Ministerio de Educación (2009) como “unidades distintivas en su manifestación oral, en el habla cotidiana se expresan de maneras distintas (propio de las lenguas

vivas) según la lengua, la edad, la zona geográfica, el estatus y la época de su manifestación” (Ministerio de Educación, 2009, p. 18) ).

La guía metodológica se fundamenta también en la gramática de la lengua kichwa elaborado en el marco de las políticas lingüísticas para la Educación Intercultural Bilingüe, utilizando vocabulario especializado nuevo y adaptaciones conceptuales para expresar la realidad de la cultura kichwa cañari de la comunidad de Sisid, así como el uso de la gramática cuyo objetivo del Ministerio de Educación es “no solamente apoyar el trabajo en las aulas, sino además seguir introduciendo el kichwa en el ámbito de la lectoescritura para promover su conservación y desarrollo” (Ministerio de Educación Ecuador, 2010, p. 7).

Por lo tanto el docente siguiendo esta guía elaborará el material de estudio para los alumnos, en los dos idiomas tanto en español como en kichwa. Lo primordial que se plantea es fortalecer, enriquecer y mantener la lengua kichwa a través del interaprendizaje, considerando la particularidad del entorno.

#### **4.3. Partes de la guía metodológica.**

La guía metodológica está estructurada de acuerdo a las necesidades de fortalecimiento de la lengua kichwa para los niños del séptimo año de Educación General Básica de la Unidad Educativa Sisid de la parroquia Ingapirca.

La guía está estructurada de la siguiente forma:

- Introducción.
  
- **Parte 1.**
  - Saludos
  
  - Conociendo a la familia



- Pronombres
  - Verbos
  - Adjetivos
  - Los números
  - Expresión en la ciudad
- **Parte 2.**
    - Cuerpo humano
    - Los animales
    - Las Plantas
    - Los alimentos

#### **4.4. Destinatarios**

Los destinatarios son los docentes y estudiantes de séptimo grado de Educación General Básica de la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Sisid, de la provincia Cañar, Parroquia Ingapirca, comunidad de Sisid.

#### **4.5. Técnicas utilizadas para la estructuración de la guía metodológica.**

La presente guía se cimienta teóricamente en algunos conceptos y normativas que se desarrollaron en una investigación bibliográfica, para la elaboración de la guía. Se utilizó las técnicas de la aplicación de las encuestas a los niños dentro del aula de clases,

así como a los docentes que permitieron valorar y medir la información recolectada que fue primordial para el resultado final de esta estructuración.

En las encuestas fueron identificadas, las necesidades y el afán de aprender la lengua kichwa, y la importancia de la utilización del material didáctico para una mejor enseñanza-aprendizaje de los niños por parte de los docentes.

Esta metodología tiene una base, social, cultural, educativo y deportivo, realizada a través de la observación teórica y documental, el objetivo se desprende del análisis del problema y de los conocimientos aplicados en área de estudio.

Los resultados obtenidos se enfocan en promover el fortalecimiento de la lengua kichwa mediante la utilización de la guía metodológica para los estudiantes del séptimo grado de EGB de la Unidad Educativa Sisid, de la comunidad Sisid, Parroquia Ingapirca de la Provincia Cañar, misma que prevalecerá la lengua kichwa en el futuro.

## **5. GUÍA METODOLÓGICA.**

La presente guía metodológica será utilizada por los docentes para una mejor enseñanza aprendizaje de los niños de séptimo grado de la Unidad Educativa Sisid.

**“GUÍA METODOLÓGICA DE APRENDIZAJE DE LA LENGUA KICHWA PARA LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO DE EGB DE LA UNIDAD EDUCATIVA “SISID” DE LA COMUNIDAD DE SISID, PARROQUIA INGAPIRCA, PROVINCIA DE CAÑAR”**



ELABORADO POR:  
LUZ PRIMOGENITA ALVACORA CHIMA  
CUENCA – 2020



## ÍNDICE DE GUIA METODOLÓGICA.

GUÍA METODOLÓGICA. ....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
ÍNDICE DE GUIA METODOLÓGICA.	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
INTRODUCCIÓN.....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
PARTE 1. / SHUK NIKI .....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
SALUDOS / NAPAYKUNA. ....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
CONOCIENDO A LA FAMILIA/ AYLLUMANTA .....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
PRONOMBRES.....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
APRENDIENDO LOS VERBOS EN KICHWA.....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
CONOCIENDO ALGUNOS ADJETIVOS .....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
LOS NÚMEROS / YUPAYKUNA.....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
EXPRESIONES EN LA CIUDAD / LLAKTAPI RIMANAKUNA .....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
PARTE 2 / ISHKAY NIKI .....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
CUERPO HUMANO.....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
LOS ANIMALES / WIWAKUNAMANTA.....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
LAS PLANTAS / YURAKUNA .....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.
LOS ALIMENTOS .....	¡ERROR! MARCADOR NO DEFINIDO.

## ÍNDICE DE GRAFICOS

Gráfico 1. Partes del cuerpo humano en lengua kichwa .....	55
--	----

## **Introducción.**

La pérdida de identidad y la migración a puesto el comienzo de desinterés en el uso continuo de la lengua kichwa, la Unidad Educativa Sisid, al ser un centro educativo bilingüe promueve el fortalecimiento de la lengua materna del pueblo kichwa kañary.

La presente guía metodológica cuenta con lineamientos que le facilitar al estudiante reforzar de manera clara y sencilla la lengua kichwa a los niños del séptimo grado mediante la utilización de los términos, números, frases y oraciones cortas que se utilizan en el diario vivir de las comunidades. Las actividades planteadas servirán para que los estudiantes con la ayuda de los docentes puedan aplicar en el aula de clases de manera auténtica, motivadora, utilizando materiales del medio y observando a su entorno.

El presente material a más de impulsar y fortalecer la lengua kichwa en los estudiantes promoverá y fortalecerá la identidad cultural e ideológica del pueblo kichwa kañary.

## **PARTE 1. / SHUK NIKI**

### **Saludos / Napaykuna.**

Los saludos son formas de expresión diaria del ser humano, en la que se demuestra los valores y el respeto mutuo, en esta parte se aprenderá a expresar de manera adecuada en la lengua kichwa.

#### **Objetivo:**

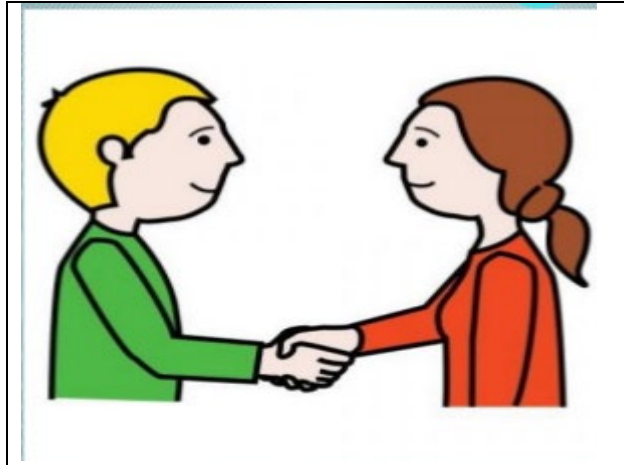
- Enseñar a los estudiantes los saludos en kichwa.

#### **Materiales:**

- Imágenes.
- Marcadores.
- Fichas
- Fotografías.

#### **Procedimiento:**

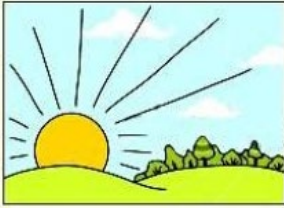

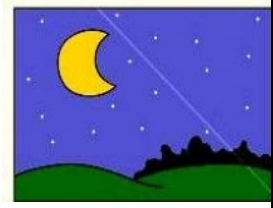
El profesor/a expresará los saludos en kichwa mediante la utilización de materiales didácticos, para que luego los estudiantes vayan asimilando y realizando ejercicios de observación, pronunciación y escritura.



Buenos días	Alli puncha
Buenas tardes	Alli chishi
Buenas Noches	Alli tuta

**Actividad 1:** Kichwa shimipi killkashun

Se solicita a los niños y niñas completar cada imagen con un saludo en kichwa, luego deben traducir las expresiones de saludo.

		
_____	_____	_____

Buenos días \_\_\_\_\_, Buenas Tardes \_\_\_\_\_

Buenas Noches \_\_\_\_\_.

Para completar esta actividad se simula una realidad, los estudiantes tienen que saludar entre ellos.

## Conociendo a la familia/ ayllumanta

### Objetivo:

- Enseñar a los estudiantes a reconocer a la familia en kichwa

### Materiales:

- Fotografías
- Fichas
- Marcadores
- Videos

### Procedimiento:



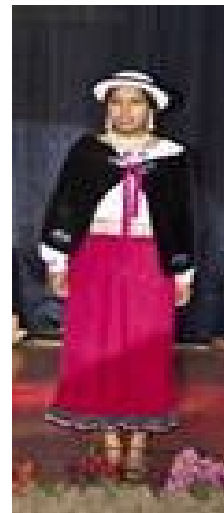
**Tayta**  
Padre



**Mama**  
Madre



**Kusa**  
Esposo



**Warmi**  
Mujer

Revisión del vocabulario relacionado con los miembros que integran el núcleo

familiar, en donde los niños tendrán la opción de reconocer mediante expresión verbal.





**Pani**  
Dice el hermano  
a la hermana



**Turi**  
Dice la hermana  
al hermano



**wawki**  
hermano  
Se dice entre  
hermanos



**Ñaña**  
Hermana  
Se dice entre  
hermanas

<p>Hatun Tayta Abuelo</p>	<p>Hatun mama Abuela</p>

**Actividad 1 de reconocimiento de vocabulario a través de la traducción:**

Esta actividad consiste en verificar y fortalecer lo aprendido sobre las palabras básicas del núcleo familiar.

Luego de la observación de imágenes, de reconocer personajes de acuerdo al vocabulario aprendido, se solicita traer fotos de sus familiares o dibujar a sus familiares e indicar el significado en kichwa, luego escribir la traducción en kichwa

Kichwa shimipi killkashun.

**Padre** \_\_\_\_\_, **Madre**, \_\_\_\_\_, **Esposo** \_\_\_\_\_, **Mujer** \_\_\_\_\_.

- Dice el Hermano a la Hermana \_\_\_\_\_
- Dice la hermana al hermano \_\_\_\_\_
- Hermano \_\_\_\_\_
- Hermana \_\_\_\_\_
- Abuelo \_\_\_\_\_
- Abuela \_\_\_\_\_

## **Actividad 2 Reconocimiento de vocabulario.**

Se entrega fichas o tarjetas con vocabulario tanto en español como en Kichwa, los estudiantes tienen que identificar las dos fichas o tarjetas que tengan el mismo significado (español y kichwa), luego se solicita unir con líneas entre lo que se dice en español y en kichwa.

### **CASTELLANO**

Padre

Madres

Esposo

Mujer

### **KICHWA**

Kusa

Wawki

Turi

Ñaña

Hermano a la hermana	Hatun tayta
Hermana al hermano	Tayta
Hermano	Hatun mama
Hermana	Mama
Abuelo	Warmi
Abuela	Pani

Para complementar lo aprendido los estudiantes mencionaran en kichwa los nombres de la familia de esta forma.

Ñuka taytaka Juan shutimi kan	Mi padre se llama Juan
Ñuka mamaka, Rosa shutimi kan	Mi madre se llama Rosa
Ñuka turika, Pedro shutimi kan	Mi hermano se llama Pedro
Ñuka hatun taytaka Segundo shutimi kan	Mi abuelo se llama Segundo
Ñuka hatun mamaka María shutimi kan	Mi abuela se llama María

### **Pronombres**



## **Objetivo.**

Transmitir la enseñanza al estudiante, mediante la expresión de señas y mímicas expresando las palabras de pronombres personales, para que los estudiantes puedan diferenciar de lo que se está manifestando.

## **Materiales.**

- Videos
- Cartulina
- Fotografías
- Proyector
- Marcadores

## **KICHWA**

**Ñuka**

**Kan**

**Pay**

**Ñukanchik**

**Kankuna**

**Paykuna**

## **CASTELLANO**

**Yo**







**Tú**

**Él**

**Nosotros**

**Ustedes**

**Ellos**

<p><b>YO</b></p> 	<p><b>TÚ</b></p> 	<p><b>ÉL / ELLA</b></p> 
<b>Ñuka</b>	<b>Kan</b>	<b>Pay</b>
<p><b>NOSOTROS/AS</b></p> 	<p><b>VOSTROS/AS</b></p> 	<p><b>ELLOS/AS</b></p> 
<b>Ñukanchik</b>	<b>Kankuna</b>	<b>Paykuna</b>

### Actividad.

Se utilizará las fotografías de la familia y el contexto del aula para que en forma oral y escrita hagan uso de los pronombres y el vocabulario correspondiente, ejemplo:

**Yo soy estudiante** / Ñukaka yachakukmi kani.

**Tu eres mi profesor** / Kanka ñukapak yachachikmi kanki.

**Ella es mi mamá**/ Payka ñukapak mamami kan.

**Él es mi papá**/ Payka ñukapak taytami kan.

**Nosotros somos amigos**/ Ñukanchika riksishka mashikunami kanchik.

**Ustedes son compañeros**/ Kankunaka riksishka mashikunami kankichik.

**Ellos son mi familia**/ Paykunaka ñukapak ayllukunami kan.

## Aprendiendo los verbos en kichwa

### Objetivo:

Facilitar a los estudiantes centrarse de una manera adecuada en las frases, en la que podrán manifestar para mencionar algunas actividades que se van desarrollando durante el aprendizaje, la utilización será mediante carteles, audios e imágenes que represente al contenido.

### Materiales:

- Carteles
- Imágenes
- Marcadores
- Audios

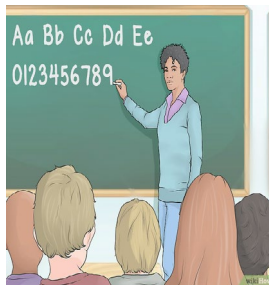


**CASTELLANO**

**KICHWA**

Hablar

**Rimana**



Enseñar

**Yachachina**



Cortar

**Pitina**



Cocinar

**Yanuna**



Coger

**Hapina**



Pensar

**Yuyarina**



Tener

**Charina**



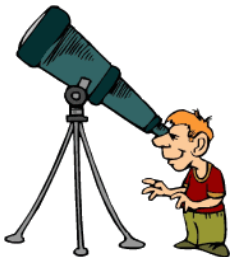
Vender

**Katuna**



Comer

**Mikuna**



Mirar

**Rikuna**



Leer

**Killkakatina**



Escribir

**Killkana**



Contar

**Yupana**



Morder

**Kashtuna**



Pintar

**Tullpuna**

**Actividad: escribir en kichwa los siguientes verbos**

Morder, \_\_\_\_\_; contar, \_\_\_\_\_; pintar, \_\_\_\_\_; leer, \_\_\_\_\_

Mirar, \_\_\_\_\_; Comer, \_\_\_\_\_; Escribir, \_\_\_\_\_; hablar, \_\_\_\_\_

Los estudiantes luego de aprender los verbos en kichwa, podrán formular oraciones cortas conjuntamente con el profesor.

Ñuka Juan shutimi kani / mi nombre es Juan



Kikinka hatun wasitami charinki / tú tienes una casa grande

Payka Cuencapimi kawsan / Él vive en Cuenca

Ñuchanchika chunka wawakunami kanchik / nosotros somos diez hijos

Kankuna yachachikkunami kankichik / ustedes son profesores

Paykuna sumak antawatami charin / ellos tienen un hermoso carro.

A continuación se solicitará realizar simples oraciones de uso común, ejemplo:

Yo estudio Kichwa \_\_\_\_\_

Tú lees \_\_\_\_\_

Mi mamá habla Kichwa \_\_\_\_\_

### **Conociendo algunos Adjetivos**

#### **Objetivos:**

Incorporar nuevas palabras en el aprendizaje de la lengua kichwa, a través de la utilización de fichas en imágenes y palabras, y otros ejercicios que faciliten el aprendizaje de manera significativa de nuevos términos a través de los siguientes materiales:

#### **Materiales:**

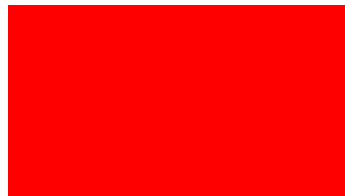
- Fichas
- Tableros
- Piezas de colores
- Imágenes

- Marcadores
- Videos
- Audios

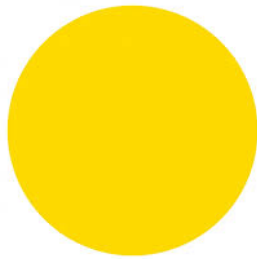
**CASTELLANO**



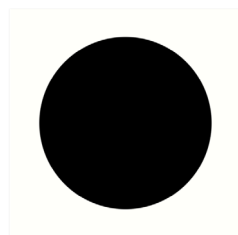
Grande



Rojo



Amarillo



Negro

**KICHWA**

**Hatun**

**Puka**

**Killu**

**Yana**



**Uchilla**

Pequeño



**Sumak**

Hermoso



**Wira**

Gordo



**Piña**

Enojado



**Kushilla**

Feliz

Para la utilización del verbo tener realizaremos una conjugación.

Tener = **Charina**

Yo = tengo

ñuka = **charini**

Tu = tienes

Kan = **charinki**

Él = tiene

Pay = **charin**

Nosotros = tenemos

Ñukanchik = **charinchik**

Ustedes = tienen

kankuna = **charinkichik**

Ellos = tienen

Paykuna = **charinkuna**

### **Actividad 1: formulación de frases cortos**

Luego de haber aprendido algunos adjetivos, los estudiantes con la ayuda del profesor/a proceden a formular algunas frases.

Ñukaka uchilla ñawi murukunatami charini / Yo tengo los ojos pequeños

Mamaka shuk sinkatami charin / La mamá tiene una nariz.

Florka sumak churanatami charin / Flor tiene una hermosa vestimenta.

Juanka killu antawatmi charin / Juan tiene un carro amarillo.

Ñuka taytaka puka wasitami charin / Mi papá tiene una casa roja.

### Los números / Yupaykuna



### Objetivo:

- Indicar la escritura y la pronunciación de los números con referencia a la cantidad, misma que facilitará el conocimiento para afrontar con la sociedad kichwa hablantes.

### Materiales:

- Imágenes
- Objetos
- Marcadores
- Audios

**1**  
**uno**

**2**  
**dos**

**3**  
**tres**

**4**  
**cuatro**

Shuk	Ishkay	Kimsa	Chusku
<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>cinco</b>	<b>seis</b>	<b>siete</b>	<b>ocho</b>
Pichka	Sukta	Kanchis	Pusak
<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>nueve</b>	<b>diez</b>	<b>once</b>	<b>doce</b>
Iskun	Chunka	Chunka shuk	Chunka ish kay
<b>0</b>	<b>100</b>	<b>1000</b>	<b>1000000</b>
<b>Cero</b>	<b>Cien</b>	<b>Mil</b>	<b>Un millón</b>
<b>Illak</b>	<b>Patsak</b>	<b>Waranka</b>	<b>Hunu</b>

### Actividad.

Luego de haber aprendido, los estudiantes podrán reconocer fácilmente los números en kichwa expresando de manera oral como escrita, para lo cual conjuntamente con el profesor los estudiantes completarán lo siguiente.

Uno \_\_\_\_\_, dos \_\_\_\_\_, tres \_\_\_\_\_, cuatro \_\_\_\_\_,  
cinco \_\_\_\_\_, seis \_\_\_\_\_, siete \_\_\_\_\_, ocho \_\_\_\_\_,  
nueve \_\_\_\_\_, diez \_\_\_\_\_, cien \_\_\_\_\_, mil \_\_\_\_\_;  
Un millón \_\_\_\_\_.

Se utilizará granos secos de la zona en donde se designará la cantidad por cada tipo de grano para realizar su respectivo conteo.

Ejemplo: un grano de habas representa a número 1,

### Expresiones en la ciudad / llaktapi rimanakuna

#### Objetivo.

Enseñar a los estudiantes que se puedan expresar dentro de la ciudad con una persona bilingüe, mediante la utilización de palabras de preguntas y respuestas en kichwa.

#### Materiales.

- **Fotografías**
- **Videos**
- **Esferos**
- **Marcadores**
- **Cartulina.**

<b>kichwa</b>	<b>Castellano</b>
Imanalla	Hola/ que tal
Kishpichiway	Disculpe
Ima shinata cuencama chayani	¿Cómo llego a la ciudad de Cuenca?
Maypitak hatun antawakunaka shayarin	¿Dónde queda el terminal de buses?
Cuenca llaktamanta cañar llaktaman rinkapaka mashna	¿Cuánto cuesta el pasaje de Cuenca a Cañar?

kullkita mutsurin.	
Maypitak ishpana ukuka sakirin	¿En dónde quedan los baños?
Maypitak shuk hampina rantina wasika sakirin	¿En dónde queda una farmacia?
Maypitak shuk kayana ukuka sakirin	¿En dónde quedan las cabinas de llamadas telefónicas?
Yupaychani	Gracias

### **Actividad**

Luego de que los estudiantes hayan aprendido el dialogo en kichwa, realizar un ejercicio en parejas, simulando una realidad. Los estudiantes mantendrán el diálogo imaginando que se encuentran en otra ciudad, misma que puede cambiar de nombre a la ciudad.

## **PARTE 2 / ISHKAY NIKI**

### **Cuerpo humano**

#### **Objetivo:**

Identificar de manera clara las partes del cuerpo en kichwa, para lo cual el docente facilitara el vocabulario mediante una imagen, así como la identificación en los mismos cuerpos de los estudiantes.



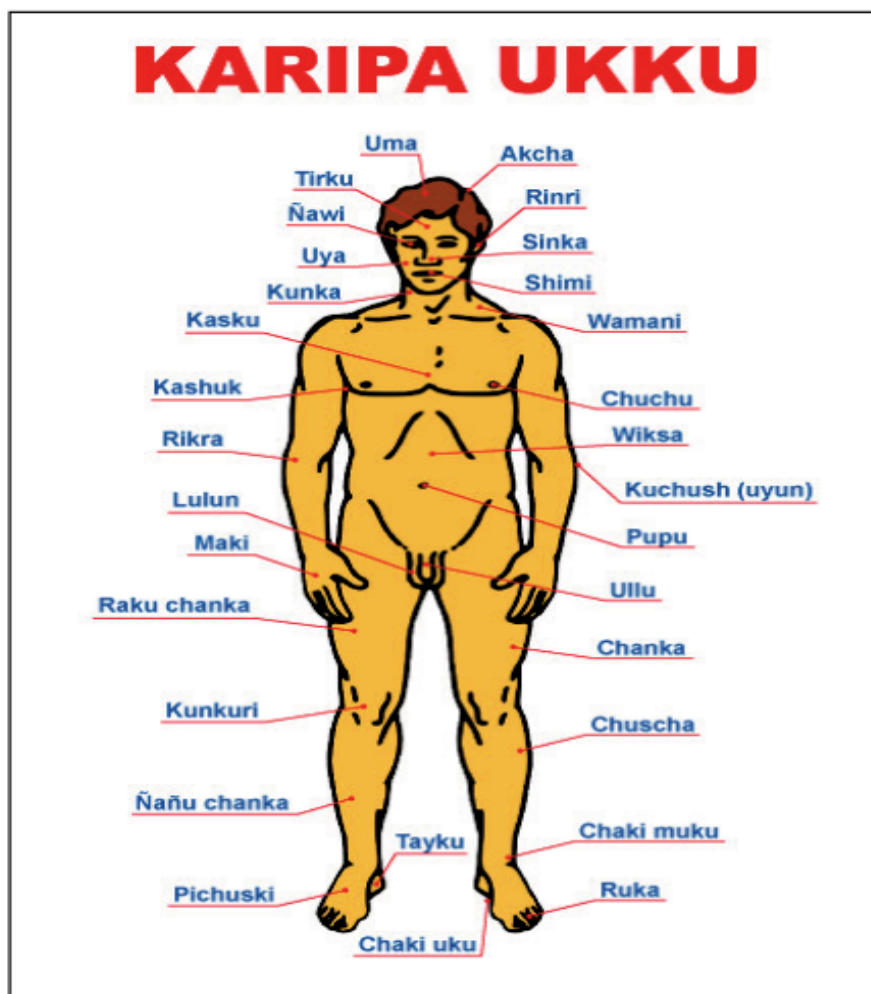


Gráfico 1. Partes del cuerpo humano en lengua kichwa  
 Fuente: [http://chibuleodigital.blogspot.com/2015/08/blog-post\\_26.html](http://chibuleodigital.blogspot.com/2015/08/blog-post_26.html)

### Actividad

Los estudiantes, tendrán que identificar las partes de su cuerpo y pronunciar de manera verbal cuando la profesor/a lo indique.

- Ñukaka shuk umatmi charini / yo tengo una cabeza
- Juanka ishkey makitami charin / Juan tiene dos manos
- Pedroka ishkey chakitami charin / Pedro tiene dos pies
- Mariaka yana akchatami charin /María tienen cabello negro

- Ñuka taytaka shuk wiksatami charin / Mi papá tiene un estomago
- Rosaka chunka shillutami makipika charin / Rosa tiene diez uñas en la mano

### **Los animales / Wiwakunamanta.**

#### **Objetivo.**

Conocer a los animales domésticos y silvestres del entorno, mediante el uso de la lengua kichwa.

#### **Materiales.**

- Cartulina
- Plastilina
- Pinturas
- Proyector
- Fotografías
- Cartillas
- Fichas

En el medio donde los estudiantes interactúan con la naturaleza y los animales domésticos, encontramos una variedad de animales para que los estudiantes puedan identificar y mantener un aprendizaje.



**misi  
gato**



**allku  
perro**



**warmi wakra  
vaca**



**Taruka  
venado**



**Kari wakra  
toro**



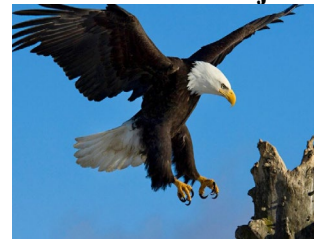
**kunu  
conejo**



**Atallpa  
Gallina**



**Kinti  
picaflor**



**Anka  
Águila**



**kuntur  
cóndor**



**Yutu  
Perdiz**



**Kuy  
cobayo**



**Wiwika  
borrego**



**kuchi  
chancho**



**Chantasu  
Burro**

### **Actividad**

Luego de que los estudiantes, conocen los nombres de los animales en kichwa podrán realizar actividades con mayor facilidad mediante la guía y el apoyo del profesor.

La actividad consiste en enlazar mediante líneas según corresponda la imagen y el nombre.



**Chantasu**

**Wiwika**

**Misi**





**Allku**



**Kuntur**



**Warmi wakra**

Escriba en kichwa los nombres de los animales.

**Burro** \_\_\_\_\_ ; **borrego** \_\_\_\_\_ ; **vaca** \_\_\_\_\_ ,  
**picaflor** \_\_\_\_\_ ; **gato** \_\_\_\_\_ ; **perro** \_\_\_\_\_ .

Observar en el campo al entorno del centro educativo y escribir que animales se puede observar y escribir en kichwa.

---

---

### **Las plantas / yurakuna**




En este apartado se podrá identificar a las plantas en la lengua kichwa.





**Objetivo:**

Conocer e identificar las plantas del entorno en la lengua kichwa, para el fortalecimiento del conocimiento y vocabulario.

**Materiales.**

- **Imágenes**
- **Fichas**
- **Proyector**
- **Cartulina**
- **Marcadores**

	<b>CATELLANO</b>	<b>KICHWA</b>
	Ortiga	<b>Chini</b>
	Flor	<b>Sisa</b>
	Pasto, hierba	<b>Kiwa</b>

	Madera	<b>Kaspi</b>
	Clavel	<b>Wayta</b>
	Penco	<b>Chawar</b>
	Raíz	<b>Sapi</b>

**Actividad**

**Enlazar entre líneas según corresponda**

Ortiga	<b>Wayta</b>
Flor	<b>Kaspi</b>
Pasto	<b>Chawar</b>
Madera	<b>Sisa</b>
Clavel	<b>Chini</b>

A line connects 'Ortiga' to 'Chini'.

Penco

**Kiwa**

Raíz

**Sapi**

## **Los alimentos**

### **Productos alimenticios / mikuna murukuna**

Los productos alimenticios se puede encontrar en el medio donde los estudiantes conviven conjuntamente dentro de una sociedad productiva, mismas que han sido enfocados en el campo para la producción agrícola.

#### **Objetivo:**

Enseñar a los estudiantes los nombres de los productos alimenticios en kichwa, mediante la observación directa en el campo, para un mejor aprendizaje y retención en la mente sobre lo aprendido.

#### **Materiales**

- **Cartulina**
- **Productos**
- **Proyector**
- **Fotografías**
- **Marcadores**
- **Fichas**





**Papa  
patata**



**sara  
maíz**



**purutu  
frejol**



**lumu  
yuca**



**kinua  
quinoa**



**Zampu  
calabaza**



**Rakacha  
zanahoria**



**milluku  
melloco**



**Uka  
Oca**



**Uchú  
ají**



**Chiwila  
piña**



**Chilina  
naranja**

### **Actividad**

Luego de haber aprendido los nombres de los productos y frutas, los estudiantes con la ayuda del profesor/a procederán a escribir en kichwa lo siguiente.

Ají \_\_\_\_\_;                      naranja \_\_\_\_\_;                      oca \_\_\_\_\_;  
maíz \_\_\_\_\_;                      Patata \_\_\_\_\_;                      piña \_\_\_\_\_;  
yuca \_\_\_\_\_;                      frejol \_\_\_\_\_.

## 6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### 6.1. CONCLUSIONES

- La lengua kichwa es la segunda lengua oficial del Ecuador para comunicación intercultural, el uso de esta lengua fortalece la identidad de los pueblos kichwas promoviendo un estado plurinacional y pluricultural, siendo obligación de los Centros Educativos Bilingües promover el uso de esta lengua y preservar la cultura en la Comunidad de Sisid.
- En la realización del diagnóstico y análisis se evidenció que en la Unidad Educativa Sisid, no se aplican procesos metodológicos según el contexto comunitario que conlleven el fortalecimiento de la lengua kichwa.
- Los profesores no se encuentran en constante actualización de conocimientos que ayude a mejorar la práctica docente de la lengua kichwa dentro del aula, por lo que se evidencia la aplicación de un método tradicional.
- En la Unidad Educativa Sisid existen niños de sectores rurales como de urbanos, que a través de la utilización de herramientas promueven el fortalecimiento de la lengua kichwa.
- Es importante contar con una herramienta como es la guía metodológica, para que los docentes puedan utilizar para la enseñanza a los estudiantes del séptimo grado de Unidad Educativa Sisid.

## **6.2. RECOMENDACIONES**

- Que los docentes deben mantener una constante actualización de conocimientos para poder impartir las clases.
- Que los docentes utilicen la presente guía mediante las técnicas establecidas, para que los niños desarrollen las destrezas y mejoren el aprendizaje del kichwa, se mantenga una interacción continua entre estudiante y docente, alcanzado una mayor comunicación en la lengua materna de la Comunidad de Sisid.

## 7. Bibliografía

- Asamblea Constituyente, (2008). Constitución de la República del Ecuador 2008. Obtenido de:[https://www.asambleanacional.gob.ec/sites/default/files/documents/old/constitucion\\_de\\_bolsillo.pdf](https://www.asambleanacional.gob.ec/sites/default/files/documents/old/constitucion_de_bolsillo.pdf)
- Buñay, M. Á. (2019). Estrategia Metodológica para desarrollar la Expresión Escrita en los estudiantes Kichwa Hablantes de Sexto Año de la Unidad Educativa Del Milenio Chibuleo. Universidad Tecnológica “Indoamérica”, Ambato.
- Cornejo Arellano, A. (2008). Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador La propuesta educativa y su proceso. *Alteridad*, 3(2). doi:<https://doi.org/10.17163/alt.v3n2>
- Duchi Zaruma, J. (2010). Migración, Identidad y Religiosidad en Sisid, Cañar. Cañar, Ecuador. Recuperado el Noviembre de 2019, de <https://repositorio.flacsoandes.edu.ec/bitstream/10469/2464/1/TFLACSO-2010JADZ.pdf>
- Kowii, A. (2017). RUNA SHIMI, KICHWA SHIMI WIÑAYMANTA. *AMERICANIA Revista de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla*(especial), 157-176.
- Ministerio de Educación. (2009). *Kichwa Yachakukkunapa Shimiyuk kamu*. Quito .
- Ministerio de Educación. (2017). *ISHKAY SHIMI KAWSAYPURA KICHWA MAMALLAKTAYUKKUNAPA YACHAUÑAN*. Quito.
- Ministerio de Educación Ecuador. (2010). *KICHWA KICHWATA YACHAYMANTA GRAMÁTICA PEDAGÓGICA* (Primera ed.). (S. d. Intercultural, Ed.) Quito.
- Ministerio de Educación. (Febrero de 2010). *Manual de Metodología de enseñanza de lenguas*. Quito, Ecuador: Colección Runakay y Serie Manuales. Obtenido de [https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2013/03/RK\\_manual\\_ensenanza\\_lenguas.pdf](https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2013/03/RK_manual_ensenanza_lenguas.pdf)
- Porter, M. E. (2008). ¿Qué es la estrategia? *Harvard Business Review*, 1-21.
- Quintana, E. P., Inguillay, P. F., & Bonilla, R. M. (2019). La enseñanza y el aprendizaje de la Lengua Kichwa. *ROCA*, 1-14.
- Reinoso, F. L. (2000). Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje . *Encuentro: revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*, 2000, n.11, p. [141]-153. ISSN 1130-7021, 141-153.[repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/.../TD037-DECLA-Kowii-](https://repositorio.uasb.edu.ec/bitstream/10644/.../TD037-DECLA-Kowii-)
- YUGSI, W. R. (2016). CAÑAR: Cultura y tradición . (Tesis de Licenciatura). UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA, CUENCA.

## ANEXOS

### ANEXO 1. Encuesta dirigida para los Estudiantes.

#### ENCUESTAS PARA ESTUDIANTES.

**Objetivo:** Fortalecer el aprendizaje de la lengua kichwa en los estudiantes del séptimo año de Educación General Básica de la Unidad Educativa “Sisid”

La encuesta es anónima y se solicita responder con la mayor sinceridad posible. Marque con una x según sea su criterio.

**1. ¿Con qué frecuencia habla usted Kichwa?**

Siempre  De vez en cuando  Nunca

**2. ¿Por qué habla usted kichwa?**

- a. Es su lengua natal
- b. Por costumbre
- c. Le gusta
- d. Por obligación.

**3. En su casa ¿habla usted kichwa?.**

Siempre  De vez en cuando  Nunca

**4. Le gusta aprender la lengua kichwa?.**

- a. Si
- b. No

**¿Por qué?-**

---

---

---

**5. Su maestro/a utiliza material didáctico para la enseñanza – aprendizaje de la lengua Kichwa?**

Siempre  A veces  Nunca

**GRACIAS POR SU COLABORACIÓN.**

## ANEXO 2. Encuesta dirigida para los Docentes.

### ENCUESTA DIRIGIDA A LOS PROFESORES/AS

**Objetivo:** Fortalecer el aprendizaje de la lengua kichwa en los estudiantes del séptimo año de Educación General Básica de la Unidad Educativa “Sisid”

La encuesta es anónima y se solicita responder con la mayor sinceridad posible. Marque con una x según sea su criterio.

1. **¿Ha recibido capacitación sobre la actualización e importancia de la lengua kichwa?**

Siempre

A veces

Nunca

2. **¿Cuenta usted con suficiente material o guía de apoyo para la enseñanza de la lengua kichwa?**

Sí

No

3. **¿Considera usted que es necesario disponer con una nueva guía de apoyo para la enseñanza del idioma kichwa?**

Sí

No

4. **¿Cree usted que los niños aprenden mejor con guías y materiales didácticos?**

Sí

No

5. **Cuál ha sido el nivel de respuesta de los niños en el idioma kichwa?**

Satisfactorio

Poco satisfactorio

Insatisfactorio

6. **La guía que usted mantiene en la actualidad está de acorde al entorno y su aprendizaje?**

Sí

No

7. **Le gustaría tener una nueva guía de apoyo para mejorar el aprendizaje de la lengua kichwa?**

Sí

No

8. **Considera usted que si enseña con nueva guía de apoyo, el rendimiento de los estudiantes mejorará?**

Sí

No

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN.